Makale türü: Araştırma makalesi**Article type:** Research article

Geliş tarihi 01.12.2021

Submitted date

Kabul tarihi 17.01.2022

Accepted date

Elektronik yayın tarihi 28.02.2022

Online publishing date

Atıf Bilgisi / Reference Information

Kara, A. (2022). Yeni Eğitim Ekosistemi Olarak Metaversal Öğretim. *Journal of History School*, 56, 509-527.

YABANCI DİL OLARAK TÜRKÇE ÖĞRENEN BELARUSLU ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİNİN TÜRKÇE ÖĞRENMEYE İLİŞKİN GÖRÜŞLERİNİN DEĞERLENDİRİLMESİ¹

Ayfer KARA²**Öz**

Türkiye dışında yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin Türkçe öğrenmeleriyle ilgili görüşlerinin değerlendirilmesi, Türkçenin daha etkili öğretilmesinde yol gösterici bir kaynak olabilir. Nitekim Türkçenin dünya dilleri arasında değerinin daha da artması için yabancı öğrencilerin Türk diline bakış açıları oldukça önemlidir. Bu bağlamda yapılan bu araştırma, Minsk Devlet Dil Bilim Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Fakültesinde Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen Belaruslu öğrencilerin Türkçe öğrenimine ilişkin görüşlerinin belirlenmesi amacıyla yapılmıştır. Nitel araştırma yöntemlerinden durum incelemesi yönteminin kullanıldığı araştırmanın çalışma grubunu, B1 düzeyinde öğrenim gören 18 kız, 4 erkek olmak üzere 22 öğrenci oluşturmaktadır. Araştırmada veriler, araştırmacı tarafından hazırlanan yarı yapılandırılmış görüşme formu aracılığıyla toplanmıştır. Elde edilen verilerin analizinde ise nitel analiz yöntemlerinden içerik analizi kullanılmıştır. Araştırmanın sonuçlarına göre yabancı dil olarak Türkçe öğrenen Belaruslu öğrencilerin Türkçe öğrenme süreçleriyle ilgili genel olarak olumlu görüşe sahip olduğu görülmüştür. Bu bağlamda öğrencilerin, Türkçeyi veya Türkiye'yi sevmeye, Türk kültürüne ilgi duymaya, Türk kültürünü tanıma, Türkiye'de çalışma, çevirmen olma gibi nedenlerden dolayı Türkçe öğrenmek istediği sonuçlarına ulaşılmıştır. Öğrenciler, Türkçe dersinin verimli, eğlenceli olduğunu; konuşma ve yazma becerisinde zorlandıklarını, dinleme ve okuma becerilerinde ise zorlanmadıklarını; Türkçe dersi dışında film izleyerek, şarkı söyleyerek, Türk kültürüne özgü faaliyetleri yaparak Türkçe öğrendiklerini belirtmişlerdir. Ayrıca öğrenciler, Türkçe öğrenmenin

¹ Bu makalenin etik kurul onayı Ağrı Halil İbrahim Çeçen Üniversitesi'nde 08. 09.2021 tarih, E-95531838-050.99-18491 sayı ve 201 toplantı numarası ile alınmıştır.

² Dr., Minsk State Linguistic University, ayfer.kara44@yahoo.com <https://orcid.org/0000-0001-5716-9059>

Türk kültürünü öğrenmelerine, kariyer yapma isteklerine yardımcı olduğunu da ifade etmiştir.

Anahtar kelimeler: Türkçe, Türkçe öğrenimi, Türkçeye dair görüşler, Belarus.

Evaluation of The Views of Belarusian University Students Learning Turkish Language as a Foreign Language on Learning Turkish

Abstract

Evaluating the opinions of students learning Turkish as a foreign language outside of Turkey about their learning of Turkish can be a guiding resource for teaching Turkish more effectively. As a matter of fact, foreign students' perspectives on the Turkish language are very important in order to increase the value of Turkish among the world languages. In this context, this research has been conducted with the purpose of getting to know what the students, studying Translation and Interpretation at the Minsk State Linguistic University, think of learning Turkish language as a second language. By the use of qualitative research, more specifically situation analysis, it was determined that the experimental group included 18 girls and 4 boys with level B1 in Turkish. In the study, data were collected through a semi-structured interview prepared by the researcher. Content analysis, one of the qualitative analysis methods, was used in the analysis of the obtained data. According to the results of the research, it is seen that the Belarusian is generally positive about the information that learns English as a language. In this context, the main reasons for the desire to learn Turkish were things such as: enjoying the language, loving the country, the desire to get to know the culture of the country, the desire to work as a translator in Turkey in the future, and so on. The students stated that the Turkish lesson was productive and fun; they had difficulties in speaking and writing skills, but not in listening and reading skills; Apart from Turkish lessons, they stated that they learned Turkish by watching movies, singing and doing activities specific to Turkish culture. In addition, students stated that learning Turkish language helps them to understand Turkish culture and their aspirations to pursue a career in this field increase.

Keywords: Turkish, Learning Turkish, Opinions on Turkish, Belarus.

GİRİŞ

Yabancı dil çalışmalarının başlangıcı, dil bilen ve çevirmenlik yapabilen insanlara ihtiyaç duyulduğu milletler arasında ticarî ve askerî ilişkilerin başladığı eski zamanlara gitmekle birlikte ilk yabancı dil öğretimine dair yazılı kayıtlar, çağımızdan üç bin yıl önceye dayanmaktadır. M.Ö. III. bin yılın ortalarından itibaren Sümer çivi yazısı Mezopotamya'da yaşayan halklar arasında yaygın bir şekilde yayılmıştır. Akadlar, Samiler, Eblitler (Batı Suriye), Hititler çivi yazısını kullanmışlardır. Sümer dili ve çivi yazısı Orta Doğu'da uluslararası iletişim

araçları haline gelmiştir. Firavun II. Ramses ile Hitit Kralı III. Hattuşili arasında yapılan antlaşmanın metni Akadca hazırlanmıştır; Mısır firavunları Akadca yazmışlardır. Suriye, Küçük Asya, Filistin ve Mısır hükümdarlarının mahkemelerindeki yazıcılar, Akad dilini ve çivi yazısını öğrenmişlerdir (Şarabarin, 2017, s.175).

Tarihsel süreç içerisinde geçmişte olduğu gibi günümüzde de toplumların yabancı dil öğrenme ve öğretmeye yönelik çeşitli faaliyetleri bulunmaktadır. Bu bağlamda yaşanan gelişim ve değişimler öğrencilerin öğrenme süreç ve dinamiklerini değiştirmiştir (Aydın ve Tunagür, 2021). Nitekim Türkçe öğrenme ve öğretme faaliyetleri gerek Türkiye’de gerekse dünyanın birçok ülkesinde giderek artmakta ve önemli hale gelmektedir. Özellikle dil öğrenme, turizm, çalışma vb. sebeplerden dolayı Türkiye’ye gelme ve Türkçeyi öğrenme isteği artmaktadır.

Yabancı dil olarak Türkçe öğretimine önem veren ülkelerden biri de Belarus’tur. Küçük bir devlet olan Belarus, uzun yıllar boyunca Rusya’nın egemenliği altında yaşamıştır. B sebeple burada Belarusçanın yanı sıra Rusça konuşulmaktadır. Nitekim gerek Rusya da gerek Belarus’ta geçmişten bugüne Türkiyat araştırmaları çok büyük önem arz etmektedir. Türkçenin Slav toplumlarında çok önemli bir dil olmasında, tarihten bu yana hem Osmanlı Devleti’nin hem de Türkiye Cumhuriyeti’nin bu coğrafya üzerinde sürdürdüğü politikalar önemli bir yer teşkil etmektedir. Belarus; Polonya, Rus Çarlığı ve onun devamı Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği’ne dahil olmadan çok önce XIII. yüzyılda Türk soylu Tatar müfrezeler buraya gelmişler ve Türkçe konuşmuşlardır. Daha sonrasında XVII. yüzyılda Kırım’dan ve Altın Orda Devleti’nden savaşçı Tatarlar Dükalık’a gelip yerleşmişler ve bunların çoğunluğu Polonya ve Litvanya soylularına hizmet etmişlerdir. Tatarlar zamanla dinleri hariç dillerini ve kültürlerini kaybetmişlerdir (Akıner, 2009). Ancak Tatarlar Belarusçaya bazı Türkçe kelimeler kazandırmışlardır. Maalesef bugün Tatarların isim ve soyadlarının tamamı Tatarca bile değildir. Tatarlar kendi dillerini muhafaza edememişlerdir (Karpenkina, 2018).

Belarus’ta resmî olarak yabancı diller eğitimi ise Devlet Dilbilim Enstitüsünün bağımsız bir yükseköğretim kurumu olarak açılmasıyla 1 Eylül 1948’de başlamıştır. 1960 yılından itibaren, Enstitü yurtdışında çalışmaya giden uzmanlar için iki yıllık yabancı dil kursları düzenlenmiştir. 1962’de, İspanyolca bölümü; 1964’te İngilizce, Almanca ve Fransızca fakültelerinde çeviri bölümleri oluşturulmuş ve 1969’da tercümanlık fakültesi ile birleştirilmiştir (Krasnova, 1974). Ancak 1997 yılında Üniversite’de Tercümanlık Fakültesinde birinci dil ve diğer fakültelerde seçmeli ikinci dil olarak Türkçe öğretimine başlanmıştır. 2021

itibaren Türkçe Minsk'te Minsk Devlet Dil Bilim Üniversitesi Mütercim-Tercümanlık Fakültesinde birinci dil ve İngilizce Fakültesinde seçmeli ikinci dil olarak verilmektedir. Türkiye'ye yerleşmek ve orada tatilini geçirmek isteyenler de özel kurslarda Türkçe öğrenmektedir. Türkçe öğrenenlerin sayısı İngilizce, Fransızca, İspanyolca, Arapça ve İtalyanca gibi diğer yaygın dilleri öğrenenlerin sayısının yanında elbette oldukça az kalmaktadır.

Belarus'ta Türk kültürünü bilen, Türkçe konuşan ve hâlâ Türkçeyi öğrenmeye devam eden öğrencilerin Türkçeyi niçin öğrendiklerini tespit etmek, Türkiye ve Türkçe algıları hakkında bilgi sahibi olmak Türkçenin geleceği açısından önemlidir. Türkçe öğretimi veya öğreniminin öğrenciler tarafından nasıl algılandığı ile ilgili Türkiye'de ve başka ülkelerde daha önce birçok çalışma yapılmıştır. Örneğin; Akkaya (2013) Suriyeli mültecilerin Türkçe algıları, Şengül (2017) Afganistanlı Özbek Türklerinin Türkiye Türkçesine yönelik görüşleri, Güleç ve Gürbüz (2016) Türkiye'deki yabancı öğrencilerin Türkçeye ilişkin görüşleri; Maden ve İşcan (2011) Hindistan'daki üniversite öğrencilerinin Türkçe öğrenme amaçları ve yaşadıkları sorunları, Tunçel (2016) Yunan üniversite öğrencilerinin Türkçeye yönelik algıları ve Türkçe öğrenme sebepleri, Yaşar Aslan ve Batur (2021) Slovakyalı öğrencilerin Türkçe, Türkiye ve Türk kültürüne ilişkin görüşleri üzerinde araştırmalar yapmışlardır.

Bu araştırmada da Belarus'ta öğrenim görmekte olan öğrencilerin güncel yaklaşımlar doğrultusunda Türkçe öğrenme yaşantılarına ilişkin görüşlerinin incelenmesi amaçlanmıştır.

Araştırmanın amacı

Bu araştırmada Belarus'ta öğrenim görmekte olan B1 düzeyindeki öğrencilerin Türkçe öğrenmeyle ilgili görüşlerinin araştırılması amaçlanmıştır. Bu amaç doğrultusunda şu sorulara cevap aranmıştır:

1. Öğrencilerin Türkçe öğrenme nedenleri ile ilgili görüşleri nelerdir?
2. Öğrencilerin Türkçe derslerinin verimliliği ile ilgili görüşleri nelerdir?
3. Öğrencilerin temel dil alanları (dinleme, konuşma, okuma ve yazma) ile ilgili görüşleri nelerdir?
4. Türkçe dersi dışında dil öğrenmeye yönelik faaliyetler nelerdir?
5. Öğrencilerin Türkçe öğrenmeyle ilgili düşünceleri nelerdir?

YÖNTEM

Bu araştırmada nitel araştırma yöntemi kullanılmıştır. “Nitel araştırma; gözlem, görüşme, doküman analizi gibi nitel veri toplama yöntemlerinin kullanıldığı, algıların ve olayların doğal ortamda gerçekçi ve bütüncül bir biçimde ortaya konmasına yönelik nitel bir sürecin izlendiği araştırma olarak tanımlanabilir” (Yıldırım ve Şimşek, 2016, s. 41). Aynı zamanda araştırmada, nitel araştırma desenlerinden biri olan durum incelemesi kullanılmıştır. Bu yöntem, bir duruma dâhil olan bireylerin veya bir başka deyişle, aktörlerin algı ve bakış açılarını yorumlamaya önem vermektedir (Yıldırım ve Şimşek, 2016). Araştırmada bu yöntemin kullanılma nedeni, öğrencilerin Türkçe öğrenmeyle ilgili algı ve bakış açılarını öğrenmektir.

Çalışma Grubu

Araştırmanın çalışma grubunu, Minsk Dil Bilim Üniversitesinde okuyan 22 Belaruslu öğrenci oluşturmaktadır. Araştırmaya B1 düzeyinde bulunan 18 kız, 4 erkek olmak üzere toplam 22 öğrenci katılmıştır.

Veri toplama araçları

Bu araştırmada öğrencilerle yapılan görüşmeler için araştırmacı tarafından hazırlanan yarı yapılandırılmış görüşme formu kullanılmıştır. Görüşme formunda yer verilen soruların görüşmenin amacına uygunluğu ve geçerliliği için alanında uzman 3 Türkçe eğitimcisinin görüşüne başvurulmuştur. Uzman görüşleri neticesinde görüşme formunda yer alan soruların son haline karar verilmiştir.

Veri analizi

Araştırma verilerinin analizinde, nitel analiz yöntemlerinden içerik analizi kullanılmıştır. “İçerik analizi, belirli kurallara dayalı kodlamalarla bir metnin bazı sözcüklerinin daha küçük içerik kategorileriyle özetlendiği, sistematik yinelenebilir bir teknik olarak tanımlanır” (Büyüköztürk, vd. 2016, s.240). Araştırmada, 22 katılımcıyla yapılan görüşmelerin sonunda, katılımcıların sorulara verdiği yanıtlar bilgisayar ortamına aktarılmıştır. Sonrasında katılımcıların yanıtları, iki uzman kodlayıcı (araştırmacı ve Türkçe eğitimi uzmanı) derinlemesine incelemeye tabii tutularak ortak kodlar belirlenmiştir. Elde edilen kodlardan kategoriler belirlenerek temalar çıkarılmıştır. En sonunda da tema ve kodlar frekans değerleriyle tablolara aktarılmış, tema ve kodlara ilişkin katılımcı görüşleri ve buna bağlı yorumlar bulgular bölümünde sunulmuştur.

Geçerlik ve Güvenirlik

Araştırmada, öğrencilerin görüşleri Word dosyasına aktarılarak her soruya verilen yanıtlar listelenmiştir. Yanıtlar iki kodlayıcı tarafından kodlanarak tema ve kodlar çıkarılmıştır. Daha sonra bu tema ve kodlar tablolar halinde sunulurken elde edilen bulgular yorumlanmıştır. Araştırmanın güvenilirliği için Miles ve Huberman'ın (1994) formülü (görüş birliği/ görüş birliği + görüş ayrılığı) kullanılarak kodlayıcılar arası güvenilirlik katsayısı $(134/134+13=0,90)$ %90 olarak hesaplanmıştır. Bu sonuç ise kodlamanın güvenilir yapıldığını göstermektedir.

BULGULAR ve YORUM

Bu bölümde araştırmanın alt problemlerine yönelik bulgular, tablolar halinde sunulmuş; öğrenci görüşleri ve buna bağlı yorumlar aktarılmıştır.

Araştırmanın Birinci Alt Problemine İlişkin Bulgular

Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen Belaruslu öğrencilerin Türkçe öğrenme nedenleriyle ilgili görüşlerinden elde edilen kodlar Tablo 1'de gösterilmiştir.

Tablo 1.

Öğrencilere Göre Türkçe Öğrenme Nedenleri

Kodlar	F	%
Sevme	7	22,58
Kültüre ilgi	5	16,13
Türkiye'de okuma ve çalışma isteği	5	16,13
İlginç ve güzel	4	12,90
Konuşma isteği	4	12,90
Öğrenme isteği	3	9,68
Çevirmen olma	3	9,68
Toplam	31	100

Öğrenciler birden fazla görüş ifade ettikleri için yanıt sayısı öğrenci sayısından fazladır.

Tablo 1'e göre öğrencilerin Türkçe öğrenme nedenleriyle ilgili görüşlerinden elde edilen kodlar sırasıyla sevme (% 22,58), kültüre ilgi (% 16,13), Türkiye'de çalışma isteği (% 16,13), ilginç ve güzel (% 12,90), konuşma isteği (% 12,90), öğrenme isteği (% 9,68) ve çevirmen olma (% 9,68) şeklindedir. Kodlarla ilgili bazı öğrenci görüşleri ise şöyledir:

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Belaruslu Üniversite Öğrencilerinin Türkçe...

Ö1. Çünkü Türkiye'yi çok severim. Türkçe kendim öğrenmek başladım, şimdi öğrenmem devam ediyorum.

Ö2. Türkçe öğrenmeye ihtiyaç duydum. Çünkü başka kültürünü dili insanların seviyorum. Bunun için de üniversitede Türkçe seçtim.

Ö4. Türk kültürü dikkatimi çekti. İnsanların karakterleri, ulusal dansları, geleneksel mutfakları bana çok hoş ve ilginç geldi. İlginçliğin sebebi budur, ekonomi falan değil.

Ö5. Türkçe sıra dışı ve güzel bir dil olduğu için öğrenmek istiyorum.

Ö6. Çünkü ben Türkiye'de okumak ve çalışmak istiyorum.

Ö10. Türkçe öğrenmeye ihtiyaç duydum. Çünkü iyi bir çevirmen olmak istiyorum.

Ö14. Türkçe öğrenmeye ihtiyaç duydum. Çünkü kendimi geliştirmek istiyorum.

Ö17. Çünkü Türkçe öğrenmek ve konuşmak istiyorum.

Ö18. Çünkü Türkçe öğrenme istiyorum. 5 yıl önce Türkiye'ye gittim. Türkiye'de çalışmak istiyorum.

Belaruslu öğrencilerin sorulara verdiği yanıtlara göre Türkçe öğrenme nedenlerinin en başında Türkçeyi veya Türkiye'yi sevmeleri gelmektedir. Daha sonra öğrencilerin Türk kültürüne ilgi duyması, Türk kültürünü tanıma, Türkiye'de çalışma, çevirmen olma ve Türkçe konuşma istekleri, Türkçe öğrenme nedenleri olarak görülmektedir. Ayrıca öğrenciler, Türkçe ilginç ve güzel bir dil olduğu için öğrenilmesi gereken bir dil olduğunu da belirtmektedirler.

Araştırmanın İkinci Alt Problemine İlişkin Bulgular

Öğrencilerin Türkçe dersinin verimliliği ile ilgili görüşlerinden elde edilen kodlar Tablo 2'de gösterilmiştir.

Tablo 2.

Öğrencilere Göre Türkçe Dersinin Verimliliği

Kodlar	F	%
Çok iyi	6	27,27
Faydalı	5	22,73
Eğlenceli	4	18,18
Öğretmen katkısı	3	13,64
Dil öğrenme	3	13,64
Anlamama	1	4,55
Toplam	22	100

Öğrenciler birden fazla görüş ifade ettikleri için yanıt sayısı öğrenci sayısından fazladır.

Tablo 2'ye göre öğrencilerin Türkçe dersinin verimliliği ile ilgili görüşlerinden elde edilen kodlar sırasıyla; çok iyi (% 27,27), faydalı (% 22,73), eğlenceli (%18,18), öğretmen katkısı (% 13,64), dil öğrenme (% 13,64) ve anlamama (% 4,55) şeklindedir. Kodlarla ilgili bazı öğrenci görüşleri ise şöyledir:

Ö2. *Türkçe derslerimiz çok iyi ve öğretmenimiz bize Türkçe dilini çok güzel öğretiyor.*

Ö4. *Bence Türkçe derslerimiz çok iyi çünkü bu dersimizde Türkçe konuşuyoruz ve dil öğreniyoruz.*

Ö6. *Bana göre öğretmen çok iyi dersler veriyorsunuz. Dersler hem eğlenceli hem faydalı hem de zevkli.*

Ö7. *Bana göre Türkçe derslerimiz çok verimli her şeyden gerçekten memnun oluyorum. Öğretmenimizin profesyonel olduğunu düşünüyorum.*

Ö9. *Türkçe derslerimiz güzel geçer çok şey öğrendim ve hala bilmediğimiz şeyler var öğrenmek istiyorum.*

Ö13. *Bazen anlamıyorum cevap veremiyorum bazen verimli bazen de benim için verimli olmuyor.*

Ö14. *Derslerde Türkçe öğretmenlerinin Türkçe öğrenmeye katkısı var.*

Ö16. *Türkçe derslerinin verimliliği çok iyi, ders çalışıp iyi sonuçlar olacak.*

Ö18. *Türkçe dersleri çok iyi geçiyor. Öğretmenler bize her zaman yardım ediyorlar.*

Belaruslu öğrencilerin Türkçe dersinin verimliliğiyle ilgili belirttikleri görüşlerine bakıldığında, öğrencilerin çoğunluğunun Türkçe dersini iyi, faydalı ve eğlenceli bulmaları, öğretmenlerini yeterli görmeleri, öğretmenlerinin dil öğrenmelerine katkısının olması gibi olumlu görüşlerinin yanında bir öğrencinin derste anlayamama sorununu dile getirdiği de görülmektedir.

Araştırmanın Üçüncü Alt Problemine İlişkin Bulgular

Öğrencilerin temel dil becerileri (Dinleme, konuşma, okuma ve yazma) ile ilgili görüşlerinden elde edilen tema ve kodlar Tablo 3'te gösterilmiştir. Öğrenciler birden fazla görüş ifade ettikleri için yanıt sayısı öğrenci sayısından fazladır. Tablo 3'te öğrencilerin Türkçe temel dil becerileriyle ilgili görüşleri sırasıyla konuşma (f=14), dinleme (f=12), yazma (f=11) ve okuma (f=7) temaları altında değerlendirilmiştir. Belirlenen temalara yönelik kodlarla ilgili bazı öğrenci görüşleri şu şekildedir:

Ö1. *Benim için dinleme en kolay oluyor. Çünkü üniversitelerde önce çok dinleme yapılır. Konuşma bazen zor çünkü uzun laflar çok uzun.*

Ö2. Yazma benim için çok kolay ve kompozisyonları yazmayı beğeniyorum ama konuşmayı istemiyorum. Çünkü aklıma bazı kelimeler gelmiyor.

Ö3. Dinleme daha çok yaparız. Bu sebeple dinlemede daha rahatım. Yazma zor oluyor benim için çünkü kelime bilgi az.

Ö5. Konuşmayı kulağından anlayabilirsın konuşma daha kolay oluyor okuma ve yazma da zor önce Bence en kolay dinleme.

Ö8. Okuma çünkü okumayı çok seviyorum. Konuşma zorlanıyorum çünkü ben çok iyi Türkçe bilmiyorum kelime hazinem yok.

Tablo 3.

Öğrencilere Göre Temel Dil Becerileri

Tema	Kodlar	f	%
Konuşma (f=14)	Zor	5	35,71
	İfade yetersizliği	3	21,43
	Uzun cümle	2	14,29
	Kolay	2	14,29
	Anlayamama	1	7,14
	Dil seviyesi	1	7,14
Dinleme (f=12)	Kolay/rahat	6	50,00
	İyi öğrenme	3	25,00
	Daha çok süre	2	16,67
	Gerginlik	1	8,33
Yazma (f=11)	Zor	5	45,45
	Kolay	2	18,18
	Sevme	2	18,18
	Yetersiz kelime bilgisi	1	9,09
	Yetersiz ek bilgi	1	9,09
Okuma (f=7)	Kolay	3	42,86
	Zor	2	28,57
	Sevme	2	28,57

Ö9. Kolayca dinlerim yazarım anlıyorum ama konuşmak benim için çok zor. Konuşmakta zorlanıyorum. Çünkü dil seviyem düşük.

Ö11. Okuma ve yazma dersinde kolay öğrendim bu dersleri seviyorum. Dinleme konuşma derslerinde zor öğrendiğim. Çünkü gerginim.

Ö12. Türkçe derslerinde kolay öğrendiğin dil alanları konuşma ve yazma olduğunu düşünüyorum çünkü konuşurken kendimi daha iyi anlatıyorum. Türkçe dersinde kolay öğrendiğim dil alanları zorlandığım dil alanları dinleme ve okuma olduğunu düşünüyorum.

Ö15. Okuma ve dinleme kolay öğreniyorum. Yazma ve konuşma zor öğreniyorum. Çünkü bazen biraz anlamıyorum.

Ö17. Bence kolay dil alanı dinleme ve okumadır. Bu alanlarda kendimi rahat hissediyorum. Yazma zor geliyor. Çünkü sözcüklerde çok ekler var.

Öğrencilerin Türkçe dört temel dil becerisi ile ilgili olarak konuşma becerisine yönelik olumsuz görüşlerinin bulunmasının sebepleri arasında konuşmanın zor olması, ifade yetersizliği, Türkçede uzun cümlelerin olması, anlayamama ve dil seviyelerinin düşük olması gelmektedir. Bazı öğrenciler, her ne kadar yazmayı sevdiklerini ifade etseler de öğrencilerin çoğunluğuna göre yazma becerisi zor bir beceri olarak görülmektedir. Bunun sebebi; yetersiz kelime hazinesine sahip olmaları ve konuyla ilgili ek bilgilerinin olmamasıdır. Öğrencilere birinci sırada dinleme, ikinci sırada ise okuma becerisi daha kolay gelmektedir. Özellikle öğrenciler, dinleme becerisinde kendilerini daha rahat hissettiklerini, okuma becerisini sevdiklerini ancak dinleme becerisine daha fazla zaman ayrılması gerektiğini de ifade etmektedirler.

Araştırmanın Dördüncü Alt Problemine İlişkin Bulgular

Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen Belaruslu öğrencilerin Türkçe dersi dışında dil öğrenmeye yönelik faaliyetleriyle ilgili görüşlerinden elde edilen kodlar Tablo 4'te gösterilmiştir.

Tablo 4.
Öğrencilere Göre Türkçe Dersi Dışı Faaliyetler

Kodlar	F	%
Film izleme	6	28,57
Şarkı söyleme	4	19,05
Türk yemekleri	4	19,05
Video izleme	2	9,52
Cami ziyareti	2	9,52
Tanışma	2	9,52
Müzik dinleme	1	4,76
Toplam	21	100

Öğrenciler birden fazla görüş ifade ettikleri için yanıt sayısı öğrenci sayısından fazladır.

Tablo 4'e göre öğrencilerin Türkçe dersi dışı dil öğrenmeye yönelik faaliyetlerle ilgili görüşlerinden elde edilen kodlar sırasıyla; film izleme (% 28,57), şarkı söyleme (% 19,05), Türk yemekleri (% 19,05), video izleme (% 9,52), cami ziyareti (% 9,52), tanışma (% 9,52) ve müzik dinleme (% 4,76) şeklindedir. Kodlarla ilgili bazı öğrenci görüşleri şöyledir:

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Belaruslu Üniversite Öğrencilerinin Türkçe...

Ö1. Şarkı söyleriz, tatlılar getiririz, eğlence yaparız öğretmenimizle bu yüzden Türkçe konuşuruz.

Ö3. Birkaç kez öğretmenimizle Türk börekleri, yemekleri, çay ve baklava yedik, şarkı söyledik, çok eğlendik. Eğlenirken Türkçe öğrenmek güzel.

Ö7. Öğretmenimiz ile Camiye gittik. Bence bu çok iyi. Çünkü yeni yerler tanımak çok güzel. Bu da yeni kelimeler öğrendim.

Ö8. Türkçede derslerinin dışında Türk dizileri izlerim. YouTube'dan çeşitli videolar, izlerim bu Türkçe öğrenmek çok zor değil. Çünkü gerçek hayatta Türkçe pratiğin yapmak için yerli konuşmaları filmlerden gözlerim.

Ö12. Konuşmacılarla tanışıyorum, iletişim kurmaya çalışıyorum.

Ö13. Dersler dışında müzik dinliyorum. Türkçe müzikler, Türk arkadaşlarımla konuşuyorum. Bazen dizi izliyorum. Bence Türkçe öğrenmeye katkı sağlıyor.

Ö15. Türkçe film izliyorum. Türkçe kelimeler öğreniyorum çok ilginç ve güzel bir dil.

Belaruslu öğrencilerin çoğunluğunun Türkçe dersi dışında dil öğrenme faaliyetleriyle ilgili görüşleri şöyledir: Türkçe öğrenmek için ders dışında film izlediklerini ve şarkı söylediklerini belirtmektedirler. Öğrencilerin bazıları Türkleri ve Türk kültürünü daha iyi tanımak için cami ziyareti ve yemek etkinlikleri yaptıklarını ifade etmektedirler. Bu tür etkinliklerin kendilerine yeni Türkçe kelimeler öğrettiğini ve Türk kültürünü daha iyi tanımalarına vesile olduğunu belirtmektedirler. Ayrıca öğrencilerin bazıları ise daha iyi Türkçe öğrenmek için Türklerle tanıştıklarını ve Türk müzikleri dinlediklerini sözlerine eklemektedirler.

Araştırmanın Beşinci Alt Problemine İlişkin Bulgular

Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen Belaruslu öğrencilerin Türkçe öğrenmeyle ilgili görüşlerinden elde edilen kodlar Tablo 4'te gösterilmiştir.

Tablo 5.
Öğrencilerin Türkçe Öğrenmeye Yönelik Görüşleri

Tema	Kodlar	F	%
Olumlu (f=19)	Türk kültürünü tanıma	5	26,32
	Yeni dil öğrenme	3	15,79
	Kariyer	3	15,79
	Öğretmen	3	15,79
	Öğrenmesi kolay	2	10,53
	Eğlenceli/ zevkli	2	10,53
	Uluslararası iletişim	1	5,26
	Zaman yetersizliği	3	30,00
Olumsuz (f=10)	Konuşma yetersizliği	2	20,00
	Hızlı konuşma	2	20,00

Kullanım alanı	1	10,00
Kültürel farklılık	1	10,00
Karmaşık dil bilgisi	1	10,00

Öğrenciler birden fazla görüş ifade ettikleri için yanıt sayısı öğrenci sayısından fazladır. Tablo 5’te öğrencilerin Türkçe öğrenmeyle ilgili görüşleri olumlu (f=19) ve olumsuz (f=10) olmak üzere 2 tema altında değerlendirilmiştir. Temalara bağlı kodlarla ilgili bazı öğrenci görüşleri şu şekildedir:

Ö1. *Derste çok iyi bir atmosfer var. Türk kültürü alabilirsiniz. Türkçe öğrenmeye çok bayılıyorum bu sebeple.*

Ö2. *Derslerde Türkçe çok iyi öğrenebilirsiniz. Anadili gibi konuşabilirsiniz. Türkçe öğrenmek bana göre eğlenceli.*

Ö3. *Yeni diller öğrenmeyi sevdiğim için Türkçeyi öğrenmek de bana zevkli geliyor. Ama kaç değişiklikler yapmayı istiyorum Dinleme dersleri için biraz fazla zaman ayırmamız lazım.*

Ö5. *Türkçede kariyer kurabiliriz, uluslararası iletişim için hayırlı olabiliriz. Kültürel farklılıklar yüzünden yanlış anlaşılma olabilir.*

Ö7. *Türkçe hoşuma gidiyor bu yüzden zevkli öğreniyorum. Türkleri de seviyorum ben onları anlamak istiyorum. Maalesef Türkiye dışında hiçbir yerde Türkçe konuşulmaz.*

Ö9. *Türkiye kültürünü çok iyi öğreniyoruz. Türkçe ile yakın olmak için Türk şarkılarını dinleyip söylüyorum.*

Ö8. *Türkçe film izliyorum. Türkçe kelimeler öğreniyorum çok ilginç ve güzeldi Türkçeye karşı olumsuz görüşlerim yok.*

Ö11. *Güzel basit bir dil olması öğretmenlerin iyi olması benim için olumlu.*

Ö13. *Mükemmel öğretmenler dili iyi öğretirler.*

Ö15. *Öğrenmesi kolay Türkçe dili çok güzel kelimeler kolayca hatırlanır. Benim için biraz karmaşık dil bilgisi Türkler çok hızlı konuşuyor.*

Ö16. *Yabancılarla konuşmak büyük bir deneyim. Gelecekte mesleğe hâkim olmak için olumlu.*

Ö17. *Türkçeyi bilmek ve Türkçe Türklerle konuşmak benim için olumludur.*

Belaruslu öğrenciler Türkçe öğrenme sebepleri konusunda Türk kültürünü tanıma, yeni bir dil öğrenmenin kariyer yapmak için önemli olması, öğretmenlerin Türkçe öğrenmede aktif rol oynaması, öğrenilmesinin kolay olması ve uluslararası iletişim açısından önemli olması gibi olumlu görüşlerini belirtirken ders zamanlarının yetersiz olması, konuşma pratiği için yine zamanın yetmemesi, Türkçenin hızlı konuşulan bir dil olması, kullanım alanının kısıtlı olması, kültürel farklılık nedeniyle yanlış anlaşılmanın olması gibi olumsuz görüşlerini de eklemiştir.

SONUÇ VE TARTIŞMA

Yabancı dil olarak Belaruslu öğrencilerin Türkçe öğrenmeyle ilgili görüşlerinin incelemesinin amaçlandığı bu çalışmada dikkat çekici şu sonuçlara ulaşılmıştır:

1. Belaruslu öğrenciler Türkçeyi ve Türkiye'yi sevmekte, Türkçe ilginç ve güzel bir dil olarak görmekte, Türk kültürünü tanımak, Türkiye'de çalışmak, çevirmen olmak ve Türkçe konuşmak istedikleri için Türkçe öğrenmektedirler.

2. Öğrenciler Türkçe dersinin verimliliği konusunda Türkçe dersini iyi, Türkçe öğretmenlerini yeterli görmekte, derslerini faydalı ve eğlenceli bulmakta ve Türkçe öğretmenlerinin Türkçe öğrenmelerine katkı sağladığını düşünmektedirler.

3. Öğrencilerin Türkçe temel dil becerileri ilgili görüşlerine bakıldığında öğrencileri en çok konuşma becerisini zor bulmaktadırlar. Çünkü duygularını ifade etmek, birleşik cümle kurmak, soruları anlamak için dil seviyeleri yeterli gelmemektedir. Bazı öğrenciler, her ne kadar yazmayı sevdiklerini ifade etseler de öğrencilerin çoğunluğuna göre yazma becerisi de zor bir beceri olarak görülmektedir. Bunun sebebi; yetersiz kelime hazinesine sahip olmaları ve konuyla ilgili ek bilgilerinin olmamasıdır. Öğrencilere birinci sırada (seyrederek) dinleme, ikinci sırada ise okuma becerisi daha kolay gelmektedir ve öğrenciler okumayı sevmektedirler. Özellikle öğrenciler, dinleme becerisinde kendilerini daha rahat hissetmektedirler ama dinleme için ayrılan süre onlara yeterli gelmemektedir.

4. Belaruslu öğrencilerin Türkçe dersi dışında dil öğrenme faaliyetleri konusunda Türkçe öğrenmek için ders dışında film izlemekte ve şarkı söylemekte, Türk yemekleri yemektedirler. Türkleri daha iyi tanımak için cami ziyaretine ve cami etkinliklerine gitmişlerdir. Bu tür etkinliklerde yeni Türkçe kelimeler öğrenmişler ve Türk kültürünü daha yakından tanıma imkânı elde etmişlerdir. Ayrıca daha iyi Türkçe öğrenmek için Türklerle tanışmakta ve Türk müzikleri dinlemektedirler.

5. Belaruslu öğrenciler Türk kültürünü daha iyi tanımak, yeni bir dil öğrenmek, kariyer yapmak, Türkçe öğrenilmesi kolay bir dil olduğu için Türkçe öğrenmektedirler. Ama bu olumlu görüşlerinin yanında ders zamanının yetersiz olması, konuşma pratiği için yine zaman yetersizliği, Türkçenin hızlı konuşulan bir dil olması ve kullanım alanının kısıtlı olması, kültürel farklılıklar yüzünden yanlış anlaşılmanın olması gibi gibi olumsuz görüşlerini belirtmişlerdir. Belaruslu öğrenciler üzerinde yapılan bu araştırma, aşağıdaki çalışmalarla paralellik göstermektedir. Buna göre;

Karatay ve Kartallıoğlu (2019), İzzet Baysal Üniversitesi 5 Moğol öğrenci üzerinde yapılan araştırmasında Türkçe, Türkiye ve dil becerileri ve dilbilgisine ilişkin algılarının olumlu olduğu ve Türkçeyi değişmez kurallarından dolayı öğrenimini karmaşık buldukları tespit edilmiştir. Akkaya'nın (2013), 36 Türkçe kelimenin (metaforların) mülteci öğrencilerde ne çağrıştırdığı sorulmuştur. Bunlardan iki kelime “Türk” ve Türkiye” Suriyeli mültecilerin Türk’e ve Türkiye’ye güvendiklerini belirten metaforlardır ve onların Türkçe öğrenimi Türkiye’de mecburi ihtiyaç dâhilinde gelişmiştir. Büyük bir çoğunluğu, Türkçeyi olumlu bir tutumla algılamaktadır. Olumsuz bir algıya sahip mültecilerin oranı oldukça düşüktür. Aydın (2018), Adnan Menderes Üniversitesi-TÖMER Türkçe hazırlık kurslarına devam eden 19 yabancı uyruklu öğrenci üzerinde yaptığı araştırmada, yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin üniversitenin Türkçe eğitim vermesi, Türkiye’de öğrenim görmek, insanlarla iletişim kurmak, öğrenim hayatı bitince Türkiye’de yaşamak ve çalışmak istediği için Türkçe öğrendiklerini ifade ettikleri görülmektedir. Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrenciler, Türkiye’nin hangi alan (lar)da gelişmiş bir ülke olduğuyula ilgili öncelikli olarak “turizm”i ifade etmişlerdir. Bunu, “ekonomi”, “eğitim” ve “siyaset” cevapları takip etmiştir. Çok az öğrenci ise Türkiye’yi “askeri” alan ile “sanayi” alanında gelişmiş bir ülke olarak görmektedir.

İbili’nin (2015) Selanik’te Türkçe öğrenen 145 üniversite öğrencisi ile gerçekleştirdiği araştırmaya göre öğrenciler; Türkçeyi zevkli, kibar, kulağa hoş gelen, gerekli ve güzel bir dil olarak algılamalarına rağmen, öğrenilmesi zor bir dil olarak da görmektedirler. Araştırmamanın bulgularına göre ise araştırmaya katılan öğrencilerin %73’ü Türkçeyi zor ve komplike bir dil olarak tanımlamaktadır.

Güleç ve Gürbüz (2016), Türk ve akraba topluluklarından gelen öğrencilerin gerekse de diğer ülkelerden gelen öğrencilerin Türkçeye ilişkin görüşleri; yeme-içme, eğlenme ve sosyal ortamlarda yer alma gibi günlük yaşama ilişkin temel etkinliklerde büyük bir sıkıntı yaşamadıkları görüş alınan sekiz konudan sadece ikisinde Türk soylu olanlarla olmayanlar arasında anlamlı sayılabilecek fark görülmektedir. Bunlar eğlence anlayışının anlaşılabilmesi ile sosyal ortamlara girme konusunda çekilen sıkıntılar olduğu tespit edilmiştir. Boylu ve Işık’ın (2017) ise Aydın Üniversitesi TÖMER’de Türkçe öğrenen 100 öğrenciyle gerçekleştirdiği bir araştırmada öğrencilerin %21’inin Türkçeyi zor bir dil olarak tanımladıkları ve Türkçeye karşı algılarının olumlu yönde olduğu belirtilmiştir.

Tunçel (2016), Yunan asıllı üniversite öğrencileriyle gerçekleştirdiği araştırmasında, öğrencilerin Türkçeyi Avrupa dillerinden biri olmaması

sebebiyle öğrenmek istedikleri ve onların önemli bir bölümünün Türkçe derslerinden beklentisinin temel günlük iletişimi sağlamak için konuşma becerisini geliştirmek olduğunu tespit etmiştir. Araştırmada elde edilen bir başka sonuca göre öğrencilerin Türkçe öğrenme sürecinde en çok zorlandıkları beceri alanı olarak konuşma becerisi, en çok tercih ettikleri beceri alanı olarak ise dinleme/izleme becerisi öne çıkmaktadır. Bu sonuç yapılan araştırmanın sonuçlarıyla benzerlik göstermektedir.

Şengül'ün (2017) 15 Afganistanlı Özbek öğrenci üzerinde yaptığı araştırmanın sonuçlarına göre öğrencilerin Türkiye'ye ve Türkiye Türkçesine yönelik özel bir eğilimlerinin olduğu, bu durumun da Afganistan ile Türkiye arasındaki tarihî ve siyasi dostluk, din, dil, kültür benzerliği ile aile desteğinden kaynaklandığı belirlenmiştir. Atalay'ın (2019) da gerçekleştirdiği kümeleme çalışmasının sonuçlarına göre, Antalya ve İstanbul hem yabancı hem yerli ziyaretçi istatistikleri bakımından diğer illerden önemli bir üstünlüğe sahiptir. Bu araştırmaya katılan öğrencilerin de en çok İstanbul ve Antalya'dan bahsettikleri; İstanbul'un hem bir inanç hem de bir turizm merkezi olarak öğrencilerin ilgisini çektiği görülmüştür. Aslan ve Batur (2021) ise Slovakyalı 66 öğrencinin Türkçe, Türkiye ve Türk kültürüne ilişkin görüşleri üzerinde araştırmalar yapmışlardır. Araştırmaya katılan öğrencilerin Türklerin Güler yüzlülük, yardımsever, misafirperver, arkadaş canlısı olma, sesli konuşan ve gülen insanlar şeklinde tanımlarken %76'sı Türkçenin zor bir dil olduğunu ve beklentilerinin Türkçeyi temel düzeyde konuşabilmektir. %62,1'i için dinleme, anlama ve yazmaya göre Türkçe konuşmak zordur. Erol ve Kaya (2020) yabancı öğrencilerin Türkçe dil bilgisine yönelik algılarının çeşitli değişkenlerini incelemişler; Türkçe dil bilgisine yönelik ortaya koyduğu algıların hem kendi bireysel özelliklerinden hem de ana dillerinden dolayı farklılık gösterdiğini ve özellikle dil öğretiminde o dile yönelik yapılacak algı çalışmaları neticesinde dil öğretiminin planlanmasının başarıyı artıracağını ifade etmişlerdir. Bu bağlamda yapılan çalışmaların sonuçları ile yapılan araştırmanın sonuçları benzerlikler göstermektedir.

KAYNAKÇA / REFERENCES

- Akiner, S. (2009). *Religious Language of a Belarusian Tatar Kitab*. Otto Harrassowits.
- Akkaya, A. (2013). Suriyeli mültecilerin Türkçe algıları. *Ekev Akademi Dergisi*, 17(56), 179-190.

- Akkaya, A. & Karadağ, R. (2012). Türkçe dersine ilişkin ilköğretim 5. sınıf öğrencilerinin geliştirdikleri metaforlar. *11. Ulusal Sınıf Öğretmenliği Eğitimi Sempozyumu Bildiri Özetleri*, Nobel Akademik Yayıncılık.
- Akuliç, M. (2020). *Svislaç i Evrey, İstoriya, Holokost, Günümüz*. Ridero.
- Aydın, G. (2017). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin Türkiye ve Türkçeye ilişkin algılarının incelenmesi (ADÜ-Tömer Örneği). *Journal of Awareness* (2), 141-164.
- Aydın, E., & Tunagür, M. (2021). Yabancı dil olarak Türkçe Öğretim Programı'nın 21. yüzyıl becerileri açısından incelenmesi. *Bayburt Eğitim Fakültesi Dergisi*, 16(32), 349-374.
- Boylu, E. & Işık, Ö. F. (2017). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin Türkçeye yönelik algılarının metaforlar aracılığı ile belirlenmesi. *Ana Dili Eğitimi Dergisi*, 5(3), 450-471.
- Büyüköztürk, Ş., Çakmak, E. K., Akgün, Ö. E., Karadeniz, Ş. & Demirel, F. (2016). *Bilimsel Araştırma Yöntemleri* (20. Baskı). Pegem.
- Erol S. & Kaya, M. (2020). Yabancı dil olarak türkçe öğrenenlerin türkçe dil bilgisine yönelik algılarının çeşitli değişkenlere göre incelenmesi. *International Journal of Language Academy*, 8(3), 390-401.
- Göçen, G. (2019). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin Türkçenin dil bilgisine yönelik metaforik algısı. *Başkent University Journal of Education*, 6(1), 28-45.
- Güleç, İ. & İnce, B. (2013). Türkçe öğrenen yabancıların günlük yaşama ilişkin kültürel algıları üzerine bir araştırma. *Sakarya Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü Dergisi*, 3(3), 95-106.
- İbili, Z. (2015). *Selanik Aristoteles Üniversitesindeki Öğrencilerin Yabancı Dil Olarak Türkçeyi Öğrenmeye Karşı Tutum ve Motivasyonlarının Araştırılması*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Karatay, H. & Kartallıoğlu N. (2019). Moğol öğrencilerin Türkiye ve Türkçe algıları. *Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 19(3), 1016-1028.
- Karpenkina Ya. V. (2018). *Sovetizatsiya Evrepeyskogo Naseleniya Zapadnoy Belarussiyi (1939-1941 gg.)*. Diss...Kand. İst. Nauk NIUVŞÉ. Doktora tezi, Bışsaya Şkola Ekonomiki.

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Belaruslu Üniversite Öğrencilerinin Türkçe...

- Kononov, A. N. (1970). *Tyurskoe Yazıkoznanie v Leningrade 1917-1967. Tyurkologičeskiy Sbornik*, Akademiya Nauk CCCR İnsitut Vostokovedeniya (Ed.) (5-28).
- Krasnova N. G. (1974). *Minskiy Gosudarstvenniy Pedagogičeskiy İnsitut İnostrannih Yazıkov, kratkiy istoričeskiy Oçerk*. Bıseyşaya Şkola.
- Maden, S. & İşcan, A. (2011). Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi amaç ve sorunlar (Hindistan Örneği). *Karadeniz Sosyal Bilimler Dergisi*, 3(5), 23-37.
- Okatan, H. İ. (2012). Polis Akademisi Güvenlik Bilimleri Fakültesinde okuyan yabancı uyruklu öğrencilerin Türkçe öğrenme sorunları. *Polis Bilimleri Dergisi*, 14(4) 79-112.
- Sevim, O., Veyis, F. & Kınay, N. (2012). Öğretmen adaylarının Türkçeyle ilgili algılarının metaforlar yoluyla belirlenmesi: Atatürk Üniversitesi. *Uluslararası Cumhuriyet Eğitim Dergisi*, 1 (1), 38-47.
- Şengül, K. (2017). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen Afganistanlı Özbek Türklerinin Türkiye Türkçesine yönelik görüşleri. *Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 27(2), 91-100.
- Sharabarin, S. M. (2017). Письменность Шумерской Цивилизации: Специфика И Первичные Формы/ Writing Language of The Sumerian: The Specificity and Primary Forms. *Научные Ведомости Серия Философия. Социология. Право*, 3(252), 172-176.
- Tunçel, H. (2016). Yunan üniversite öğrencilerinin yabancı dil olarak Türkçeye yönelik algıları ve Türkçe öğrenme sebepleri. *Atatürk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 20(1), 107-128.
- Yıldırım, A. & Şimşek, H. (2016). *Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri* (10. Baskı), Seçkin Yayınları.

EXTENDED ABSTRACT

The purpose of this study was to examine the opinion of B1 level students studying in Belarus about the learning of the Turkish language. For this, the following questions were answered:

1. What do students think about the reasons for learning Turkish?
2. What do students think about the effectiveness of Turkish lessons?
3. What are the students' views on the main language areas (listening, speaking, reading and writing)?

4. What are some language learning activities besides Turkish lessons?

5. What do students think about learning Turkish?

In this study used a qualitative research method. "Qualitative research; methods of collecting qualitative data, such as observation, interviews and document analysis. and at the same time, a thematic analysis was used, one of the qualitative research projects. The reason for using this method in the study is to find out the students' opinion about learning Turkish. In the section of the article "Conclusions and interpretation", the conclusions related to the five subtasks of the study are presented in tables; the opinions and comments of students on this matter were transmitted.

1- The main reason why Belarusian students learn Turkish is that they like Turkey or the Turkish language. After that, students' interest in Turkish culture, acquaintance with Turkish culture, working in Turkey, working as a translator and the desire to speak Turkish are considered as reasons for learning Turkish. In addition, students also state that Turkish should be studied because it is an interesting and beautiful language.

2- Most of the Belarusian students stated that for them the Turkish lesson useful and enjoyable, that the teacher contributes to their language learning, and only one student stated that there is a problem with the concept of the lesson.

3- The most negative opinions of students about basic Turkish language skills relate to speech. Among the reasons for this are the difficulty of speech, inadequacy of expression, long sentences in Turkish, inability to understand and the low level of their own language. While some students express their interest for writing, most students think writing a difficult skill. Because their vocabulary is insufficient, and there is little additional information on the subject. According to students, listening skills are easier to perceive first, and then reading. In particular, students state that they feel more comfortable with listening skills, that they enjoy reading skills, but that more time should be devoted to listening skills.

4- When we look at the opinions of Belarusian students about language classes outside of Turkish, most students state that they watch movies and sing songs outside of class to learn Turkish. The students stated that their teacher cooked and brought food to popularize Turkish cuisine and attended the mosque. They claim that these classes teach them new Turkish words and help them get to know Turkish culture better. In addition, some students add that they interacted with Turks and listened to Turkish music in order to learn Turkish better.

5- Belarusian students have positive opinions, such as the importance of learning Turkish in terms of getting to know Turkish culture, building a career and international communication; they also have negative attitudes such as insufficient time for classes, insufficient time for speaking practice, Turkish as a

fast-speaking language and limited use, as well as misunderstandings due to cultural differences.

In this study, the aim of which was to examine the opinions of Belarusian students about the learning of Turkish as a foreign language, the following results were achieved:

1- Belarusian students like Turkish and Turkey, they think about Turkish as an interesting and beautiful language, they learn Turkish because they want to know Turkish culture, work in Turkey, become a translator and speak Turkish.

2- The students consider the Turkish language lesson is good, Turkish language teachers are good enough, their lessons are useful and interesting, and they believe that Turkish language teachers contribute to their Turkish language learning.

3- Taking into account the students' views on basic knowledge of the Turkish language, students find speaking skills the most difficult. Because language levels are not enough to express your feelings, make complex sentences and understand questions. While some students say they enjoy writing, most students consider writing a difficult skill. The reason of that; they have insufficient vocabulary and lack of additional information on the subject. It is easier for students to listen (looking), firstly, and reading skills, secondly, and students like to read. In particular, students feel more comfortable listening, but they do not have enough time for listening.

4- Belarusian students watch movies, sing and eat Turkish food outside of lessons in order to learn Turkish better. They visited mosques and went to mosque events to get to know the Turks better. In such classes, they learned new Turkish words and had the opportunity to get to know Turkish culture better. They also communicate with Turks and listen to Turkish music to learn Turkish better.

5- Belarusian students learn Turkish because it is easy for them learning Turkish and study to get to know Turkish culture better, master a new language and make a career. However, in addition to these positive views, they also expressed negative opinions, such as insufficient lesson time, insufficient time for conversational practice, Turkish as a fast-speaking language and limited scope of use, as well as misunderstandings due to cultural differences.